

فرهنگ هوانوردی

هواپیمایی ، هوا ، هوافضا

تالیف : مهندس علی کمالی

ویرایش فنی : صادق شهریار



نشر دانشگاهی فرهنگ

نام کتاب: فرهنگ هوانوردی

تألیف: مهندس علی کمالی

ویراستار و طراح جلد و متن: علیرضا فرهنگ زادگان

ویرایش فنی: صادق شهریار

نوبت چاپ: دوم

سال چاپ: ۱۳۹۹

شمارگان: ۱۰۰ نسخه

بها: ۱۲۰۰۰۰۰ ریال

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۶۲۱۵-۰۰۰-۶

حق چاپ برای نشر دانشگاهی فرهنگ محفوظ می باشد.

نشانی: فرهنگ، تهران، خیابان انقلاب، ساختمان ۱۳۲۰، طبقه زیرین

تلفن: ۶۶۴۱۰۶۸۸-۵۳۷۷۴، صندوق پستی: ۱۹۱-۱۳۱۴۵

www.tarbook.ir

Email: far.mand_book@yahoo.com

سرشناسه : کمالی، علی
عنوان و نام پدیدآور : فرهنگ هوانوردی/ تألیف علی کمالی؛ ویرایش فنی صادق شهریار
مشخصات نشر : تهران: نشر دانشگاهی فرهنگ، ۱۳۹۰.
مشخصات ظاهری : ۶۱۰ ص.
شابک : 978-600-6215-00-6
وضعیت فهرست : فبا
نویسنده :
بازداشته : چاپ دوم.
بازداشته : چاپ فلبی: ریان بصیر، ۱۳۸۹.
بازداشته : واژه نامه .
موضوع : هوانوردی -- واژه نامه ها -- انگلیسی
موضوع : هواپیماها -- واژه نامه ها -- انگلیسی
موضوع : زبان انگلیسی -- واژه نامه ها -- فارسی
شماره افزوده : شهریار صادق ۱۳۲۸، ۵۰ ویراستار
رده بندی کنگره : TL 509/۷6 1390
رده بندی دیویی : ۶۲۹/۱۳۲۲۰۳
شماره کتابشناسی : ۲۳۹۴۵۲۱
ملی :
تاریخ درخواست : ۱۳۹۰/۰۴/۰۸
تاریخ پاسخگویی : ۱۳۹۰/۰۴/۱۴
کد بگیری : 2393928

دیباچه

صنعت هواپیمایی از جوانترین صنایع جهان امروز بشمار میرود، که خود مجموعه عظیمی از علوم و فنون را دربر میگیرد. این صنعت با وجود اینکه مدت چندانی نیست که جای خود را در کشورهای مختلف باز کرده است، امروزه مهمترین بخشهای برنامه های تحقیقاتی و عملیاتی ممالک دنیا، بخصوص کشورهای صنعتی، را بخود اختصاص داده است.

در کشور ما نیز پیشرفتهای فراوانی در زمینه های مختلف این صنعت، از جمله امور پژوهشی و تحقیق، تعمیر و نگهداری و ساخت و تولید، صورت گرفته که این همه بی شک نتیجه تلاش کوششهای انسانها بوده است. ازجمله این تلاشها میتوان طبع و نشر کتب و جزوات در این زمینه آموزش و تحقیق علوم هوایی و صنایع هواپیمایی را متذکر شد، البته، احادی ما توان نیاز روز افزون جامعه جوان علمی ما را به مطالب بیشتر و جدیدتر در این زمینه، مشاهده نمود.

اولین قدم در راه آموزش هر علمی، شناختن فرهنگ کلامی آن میباشد. فرهنگ هواپیمایی نیز مانند کلیه علوم و صنایع دیگر، از کلمات و عبارات بیشمار علمی و فنی که بسیاری از آنها تنها مختص این صنعت است، تشکیل گردیده، اما متأسفانه تاکنون تلاشی مستمر و دقیق در امر گردآوری و ترجمه و نشر کتابی کامل در این زمینه صورت نگرفته است.

کتاب حاضر کوششی است در این جهت، امید است تا بدین وسیله توانسته باشیم قدمی، هرچند کوچک، در امر از بین بردن این کمبودها برداریم. این کتاب به دانشجویان رشته های فنی، کارشناسان هوایی، تکنیسین های هواپیما و بطور کلی تمامی افرادی که به نحوی در ارتباط با صنعت هواپیمایی میباشد، تقدیم میگردد.

اکنون به تذکر نکاتی چند در مورد فرهنگ حاضر می پردازیم :

۱- این کتاب با مراجعه به آخرین و کاملترین مواخذ علمی و صنعتی (از جمله Aviation Space , Jane,s dictionary) و با کمک گرفتن از کارشناسان و اساتید محترم این صنعت ، تهیه شده و با در برگرفتن بیش از پنج هزار واژه فنی با توضیحات کامل و تقریباً تمامی کوتهسازها و نمادهای مورد استفاده در علم هواپیمایی ، بدون شک کاملترین فرهنگ فارسی در این زمینه میباشد.

۲- در برگرفتن برخی الفاظ علمی و فنی ، علاوه بر استفاده از عبارات و کلمات ، مصطلح قدیمی ، که گاهی در دلالت کامل بر معانی کلمات فنی نارسا میباشد ، از قدرت زبان گویای فارسی در علم کلام استفاده گردیده و عبارات جدید و شبیه فارسی نیز در کنار کلمات متداول گنجانده شده .

۳- کلمات رزمی باشد که برای ترجمه یک لغت فنی از کلمات فنی یا علمی دیگری استفاده شود ، به خوانندگان محترم میتواند در صورت نیاز ، اصل کلمه انگلیسی کلمه فنی مذکور را در پیش پایانی کتاب ، که تحت عنوان (واژگان فارسی) و به ترتیب حروف الفبا در این شده ، یافته و سپس توضیحات کامل آن را در خود فرهنگ مطالعه کنند .

۴- به منظور هماهنگی هرچه بیشتر و یرویی از سیستم اندازه گیری متداول در ایران ، سعی شده همه جا از یکاهای سیستم متریک استفاده شود و در مواردی هم که به عللی اینکار ممکن نبوده (مانند در تعریف مورد مزبور از واحدهای دیگر استفاده شده) حتی الامکان واحدهای متریک ، هم در استفاده قرار گرفته اند.

امید است با راهنمایی خوانندگان و اساتید ، معایب و نقایص و جرح و رفع و در آینده نزدیک موفق به چاپ کتاب کاملتری در این زمینه گردیم .

در اینجا لازم است از دکتر کاظمی که در تصحیح این فرهنگ از هیچ مساعدتی کوتاهی نکردند ، نهایت قدردانی را بعمل آورم .

علی کمالی